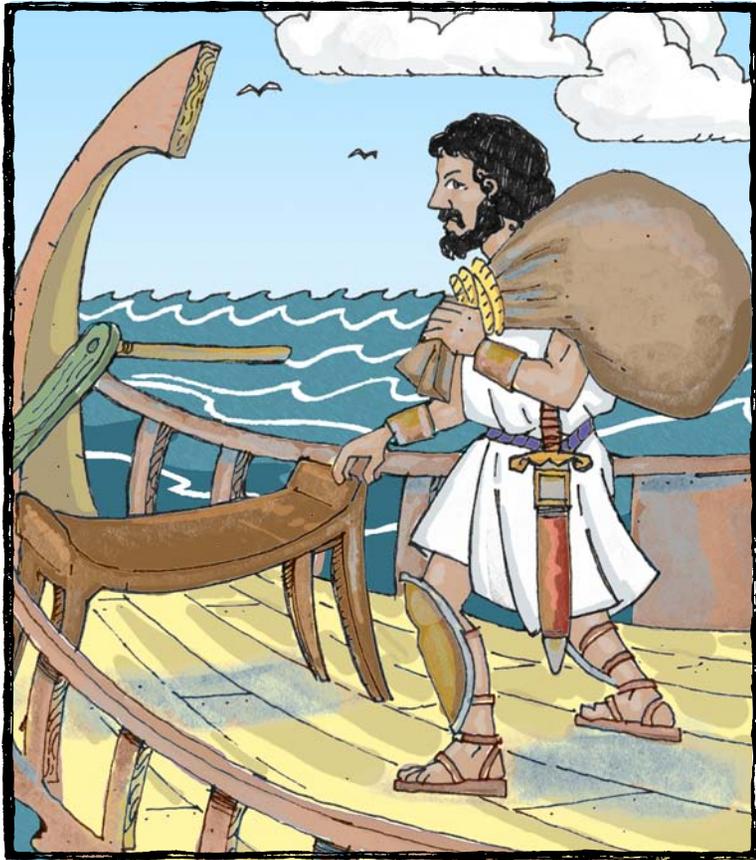


Ulysse et le sac des vents

Un livre de lecture de Reading A-Z, Niveau Y
Nombre de mots : 2 102

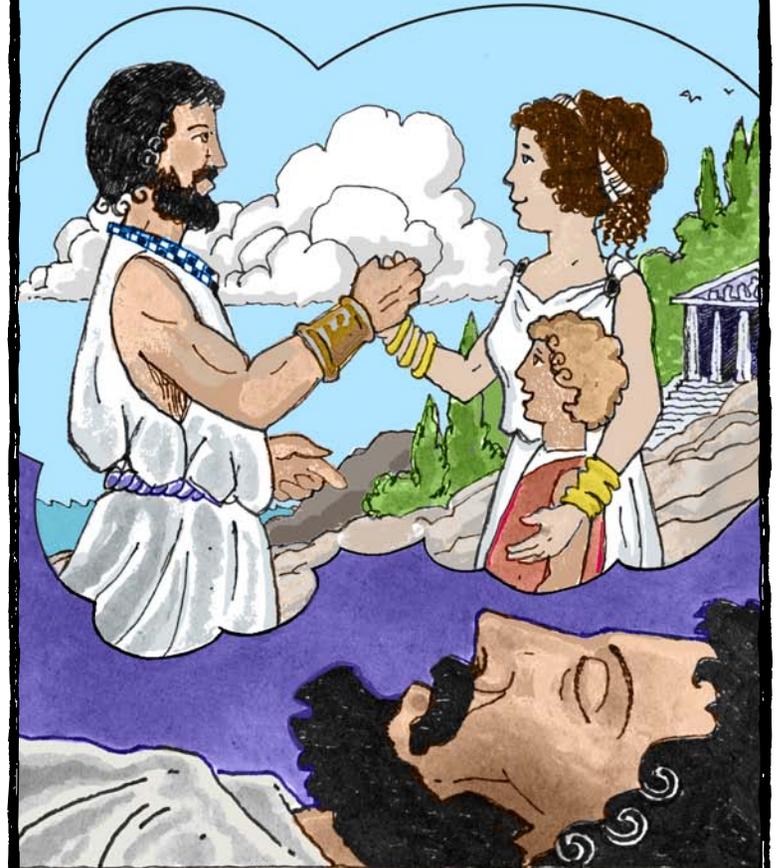


Reading a-z

Visitez www.readinga-z.com
pour des ressources supplémentaires.

LECTURE • Y

Ulysse et le sac des vents

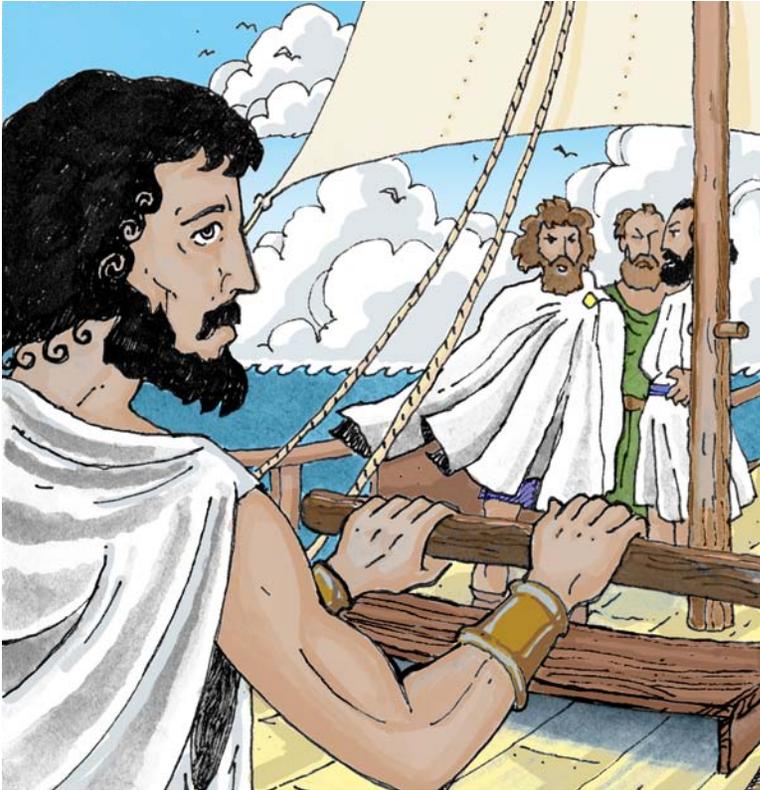


Texte de Troy Wolff • Illustrations de Stephen Marchesi

www.readinga-z.com

Ulysse

et le sac des vents



Texte de Troy Wolff
Illustrations de Stephen Marchesi

www.readinga-z.com

Ulysse et le sac des vents
(Odysseus and the Bag of Winds)
Niveau de lecture Y
© Learning A-Z
Texte de Troy Wolff
Illustrations de Stephen Marchesi
Traduction française de Julie Châteauvert

Tous droits réservés.

www.readinga-z.com



Table des matières

| | |
|---------------------------------|----|
| Prologue | 4 |
| Une visite à un vieil ami. | 7 |
| Le cadeau d'Éole | 9 |
| Presque rendus | 11 |
| Jalousie et cupidité | 14 |
| Épilogue | 18 |
| Glossaire | 20 |

Prologue

Chaque culture dans le monde a sa propre mythologie. La mythologie est un ensemble de récits provenant de civilisations anciennes, parfois basés sur des événements réels mais mettant souvent en scène des événements imaginaires et des êtres surnaturels. Le but de la mythologie



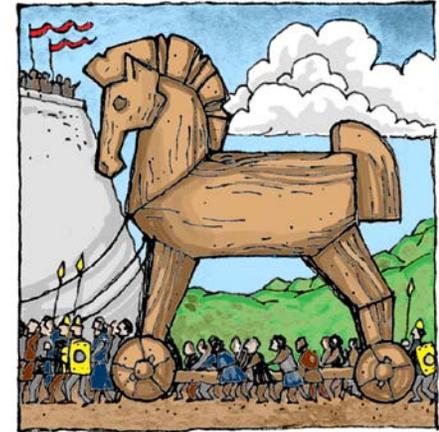
est de divertir, de donner des leçons de morale et de conduite et de permettre d'expliquer comment le monde fonctionne. Par exemple, avant que les êtres humains ne développent des explications scientifiques pour les événements naturels comme les tremblements de terre, les tempêtes et les volcans, de nombreux mythes anciens expliquaient ces événements mystérieux par le biais d'histoires de dieux et d'êtres humains. Les anciens Grecs croyaient que les éclairs se produisaient quand Zeus, leur être suprême, était en colère et voulait effrayer ou punir les **mortels** sur la Terre en jetant la foudre du haut du mont Olympe.

En fait, la mythologie des anciens Grecs est probablement la mieux connue de toutes les mythologies du monde. Les histoires grecques de dieux, de héros et de monstres sont étudiées et appréciées depuis plus de 30 siècles et elles restent, encore aujourd'hui, plus populaires que jamais. De nombreuses histoires de la mythologie grecque sont basées sur les événements d'une guerre monumentale de dix ans entre les armées de la Grèce et une puissante cité du nom de Troie et ses alliés. Troie se situe dans un pays qui se nomme aujourd'hui la Turquie. Tous les dieux grecs et beaucoup de grands héros grecs ont participé à cette guerre importante, que l'on croit s'être produite au 13^e ou au 12^e siècle av. J.-C.

Le poète Homère a écrit un célèbre récit de la guerre de Troie appelé *L'Iliade* mais il est probable que le plus célèbre de tous ses poèmes explore ce qui s'est passé immédiatement après la fin de la guerre. Ce **chef-d'œuvre**, appelé *L'Odyssée*, raconte les aventures d'un des plus grands héros grecs, Ulysse, alors qu'il tentait de retourner chez lui après la guerre contre Troie.



C'est Ulysse qui gagna la guerre pour les Grecs en utilisant un gros cheval de bois pour duper les Troyens et les amener à ouvrir les portes de leur cité, alors qu'ils ne se doutaient pas que des guerriers grecs étaient cachés à l'intérieur.



Bien que sa stratégie de guerre mena les Grecs à la victoire, Ulysse avait encore de nombreuses épreuves à **endurer** avant de pouvoir retourner auprès de sa famille. Après la fin de la guerre, Ulysse et ses hommes prirent la mer en direction d'Ithaque, l'île où ils habitaient. Ce qui aurait dû être un simple voyage devint un des plus célèbres périple de toute la littérature. Les aventures d'Ulysse ont été lues pendant des siècles et le voyage de retour du héros d'Homère a inspiré plus d'une histoire, y compris des films comme *Le monde de Némoto* et *O'Brother* ainsi que des romans pour adultes comme *Don Quichotte de la Manche*, *L'adieu aux armes* et *Retour à Cold Mountain*.

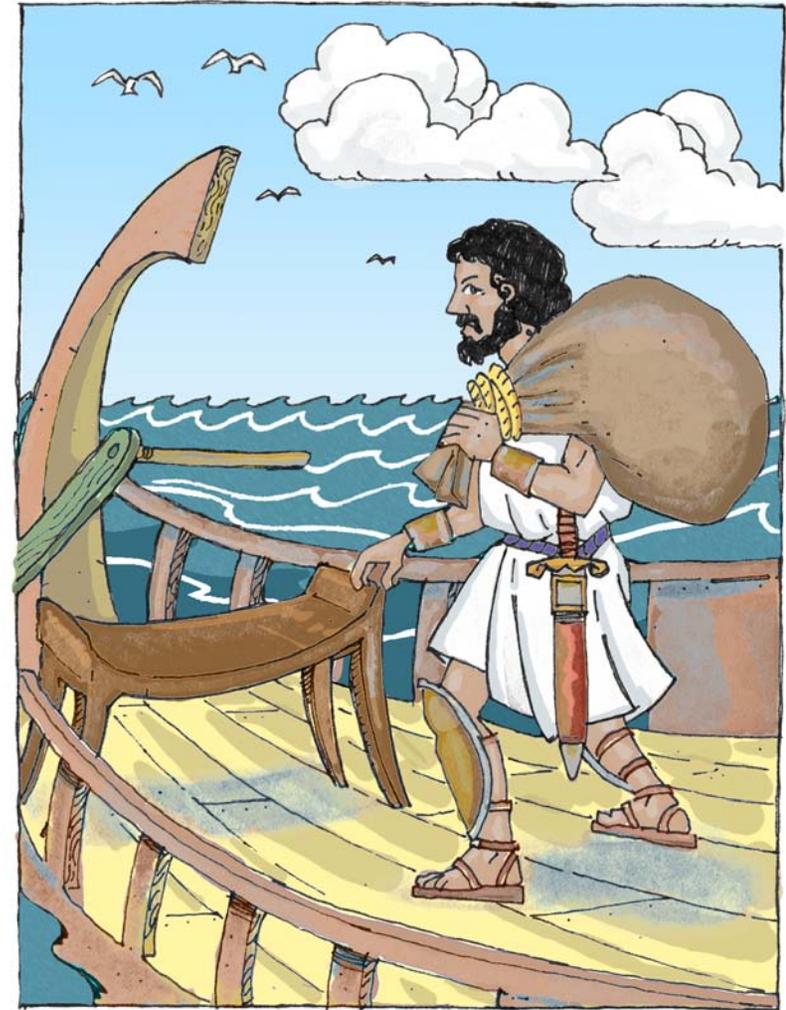
Le voyage de retour d'Ulysse, qui prit dix ans, fut rempli d'une multitude d'aventures. Son fantastique voyage commença avec la légende d'Éole et le sac des vents.

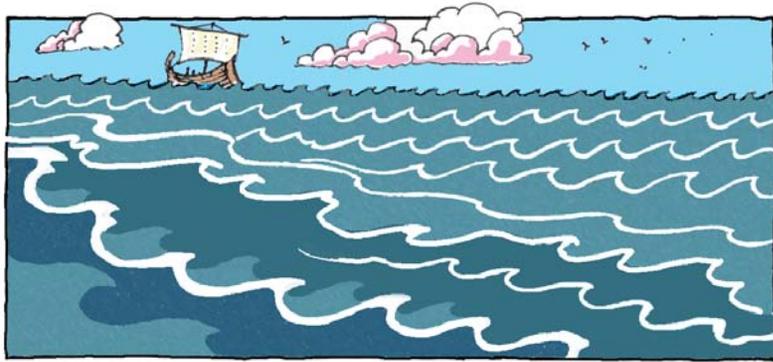
Une visite à un vieil ami

Après avoir victorieusement quitté Troie et pris la mer pour rentrer chez lui, Ulysse et ses hommes s'arrêtèrent pour rendre visite à l'ami d'Ulysse, Éole, le dieu des vents. Éole accueillit les vainqueurs. Ulysse et ses hommes, exténués après la guerre, firent la fête et célébrèrent avec Éole pendant un mois entier. Pour remercier Ulysse de lui avoir raconté de nombreux récits de la guerre, Éole lui offrit un cadeau magique pour accélérer son voyage de retour vers Ithaque. Le dieu des vents rassembla tous les vents déchaînés et dangereux qui auraient pu faire dévier Ulysse de son chemin. Il fourra ces vents dans un sac magique en peau de bœuf et le scella avec une corde d'or. Il ne laissa qu'un vent, un vent constant de l'ouest, qui conduirait Ulysse et ses hommes plus rapidement chez eux.



Ulysse accepta le cadeau avec beaucoup de reconnaissance, stupéfait que tant de puissance puisse tenir dans ses mains. N'ayant pas confiance en ses hommes pour comprendre un cadeau magique comme celui-ci, Ulysse **dissimula** discrètement le sac sous le siège du capitaine de son bateau, puis les hommes se préparèrent à mettre le cap sur Ithaque.



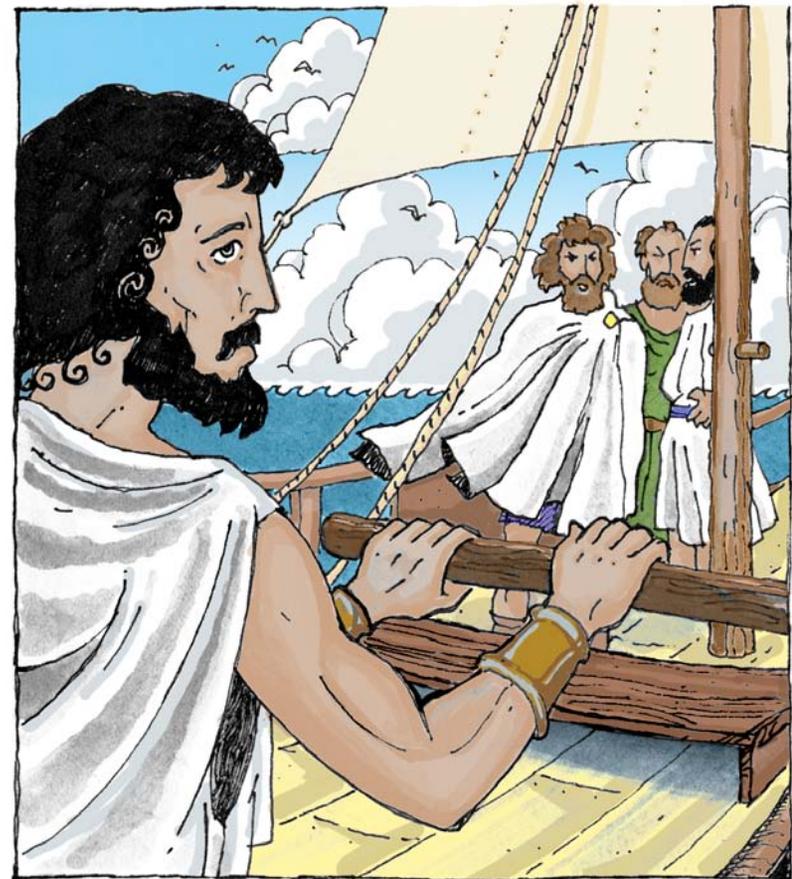


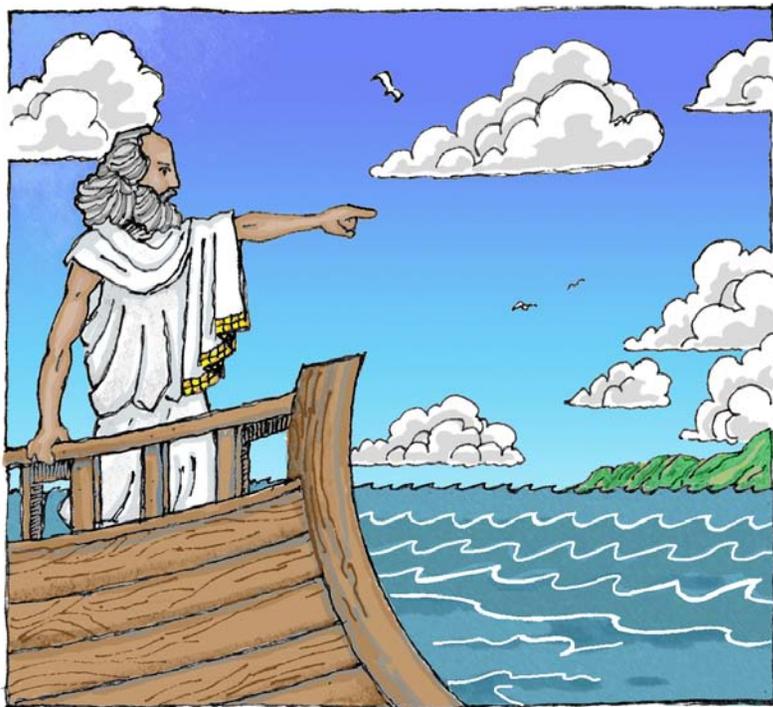
Le cadeau d'Éole

Le cadeau d'Éole fonctionna parfaitement au début de leur voyage. Pendant neuf jours, le bateau d'Ulysse traça un **sillage** régulier et constant dans les eaux bleues de la mer Égée, et se dirigea toujours vers l'ouest en direction d'Ithaque. À chaque heure qui passait, Ulysse devenait de plus en plus impatient de voir sa maison. La guerre contre Troie avait duré dix longues années et, Ulysse n'avait pas vu durant tout ce temps, ni sa femme Pénélope ni son jeune fils.

Il était tellement pressé de rentrer chez lui qu'il refusa de **céder** la **barre** de son bateau à quiconque. Pendant neuf jours et neuf nuits, Ulysse demeura à la barre, et ses yeux scrutaient l'horizon à travers l'embrun salé pour entrevoir sa terre natale. Ses hommes se sentaient un peu insultés du manque de confiance d'Ulysse envers eux. Ils étaient tous de bons marins. *Évidemment que nous pouvons gouverner le bateau tout aussi bien qu'Ulysse*, se disaient-ils souvent en silence.

Ils avaient aussi remarqué le sac attaché avec la corde d'or reposant sous le siège d'Ulysse, le sac qu'il semblait protéger très soigneusement. Mais ce n'est pas ce qui préoccupait les hommes en cet instant. Chacun d'eux était impatient de rentrer chez lui après la guerre. *Si Ulysse insiste pour tenir la barre du bateau lui-même, laissons-le faire*, se disaient-ils. Cela signifiait simplement qu'ils avaient tous plus de temps pour dormir et rêver à leur maison.





Presque rendus

— Ulysse! Regarde! Ulysse sortit de sa torpeur alors qu'un de ses hommes poussait des cris depuis la proue du bateau. Se protégeant les yeux de la lumière vive à l'aide de la main, Ulysse scruta le lointain. Un faible brouillard planait au-dessus de la surface de l'eau, et des nuages dispersés tachaient le ciel mais effectivement, en regardant avec attention, un contour familier se détacha à l'horizon. C'étaient les crêtes dentelées d'Ithaque! Ulysse aurait pu reconnaître les reliefs de son île bien-aimée n'importe où et son cœur bondit dans sa poitrine à la vue des courbes et des points familiers.

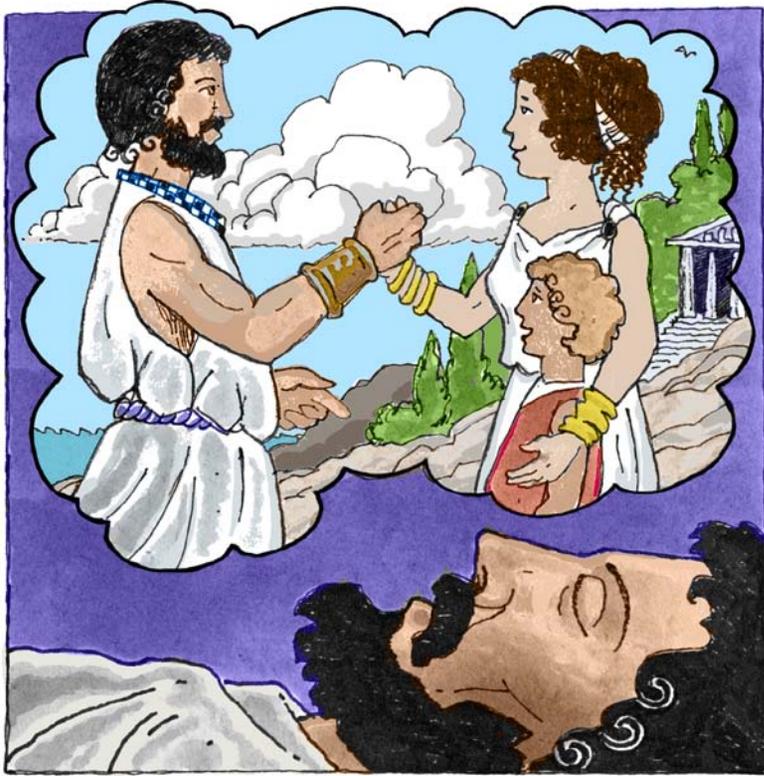


Quelques instants plus tard, le reste des hommes d'Ulysse eurent la même vision et tous sur le bateau se mirent à hurler de joie et à rire. Les hommes s'embrassaient et essuyaient des larmes de joie. Après avoir été séparés de leur famille et de leurs amis pendant dix longues années, ils seraient bientôt de retour chez eux et ce, dans peut-être seulement quelques heures.

Alors que le contour d'Ithaque devenait plus précis et plus clair, le moral d'Ulysse monta en flèche. Il allait enfin voir sa femme, Pénélope, et son fils, Télémaque. Télémaque n'était qu'un bébé lorsqu'Ulysse partit pour la guerre.

*Comme Télémaque avait dû grandir en dix ans!
Reconnaîtrait-il quand même son père? Alors que ces
pensées défilaient dans l'esprit d'Ulysse, ses paupières
se firent de plus en plus lourdes. Ithaque est à seulement
quelques heures de distance.*

*On peut la voir clairement. Je peux sûrement fermer les
yeux maintenant et laisser le gouvernail aux hommes, se dit
Ulysse en combattant le sommeil. Se tournant vers le
compagnon auquel il faisait le plus confiance, Ulysse
lui céda la barre, rampa vers le banc le plus proche,
sombra immédiatement dans un profond sommeil,
et rêva à Pénélope et à son fils.*



Jalousie et cupidité

Avec Ulysse endormi et Ithaque en vue, les hommes commencèrent à se parler à voix basse. — Regarde Ulysse, là, tellement fier qu'il refusait de laisser ses hommes de confiance gouverner le bateau.

— Nous avons combattu ensemble pendant dix ans et il ne nous fait pas confiance pour gouverner son bateau.

— Vous savez, Ulysse est un grand soldat, mais il n'a pas équitablement partagé avec nous les cadeaux reçus à Troie.

— C'est vrai. À chaque victoire, il a toujours pris la part du lion et nous a laissé les restes.

— Oui, et qu'en est-il du cadeau d'Éole? Ulysse ne nous a rien dit au sujet du trésor d'Éole quand nous avons quitté l'île.

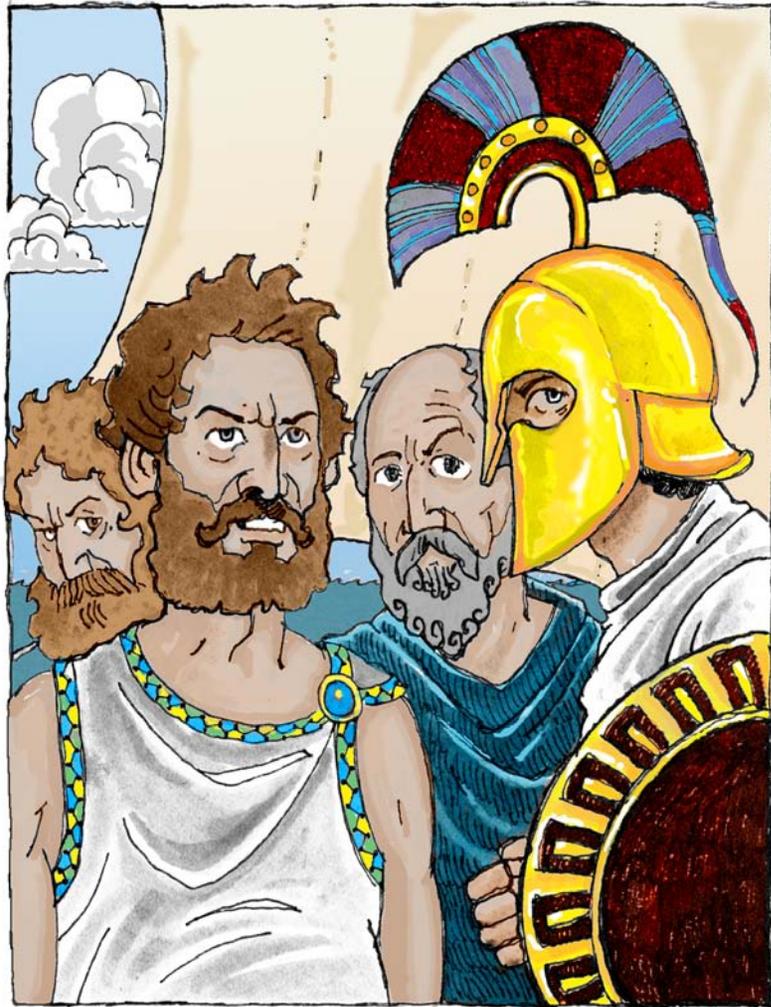
— Regarde ce sac fermé d'une corde d'or.

— Oui, pourquoi Ulysse ne nous a-t-il pas parlé de ce sac?

— Parce qu'il ne veut pas partager avec nous les cadeaux d'Éole.

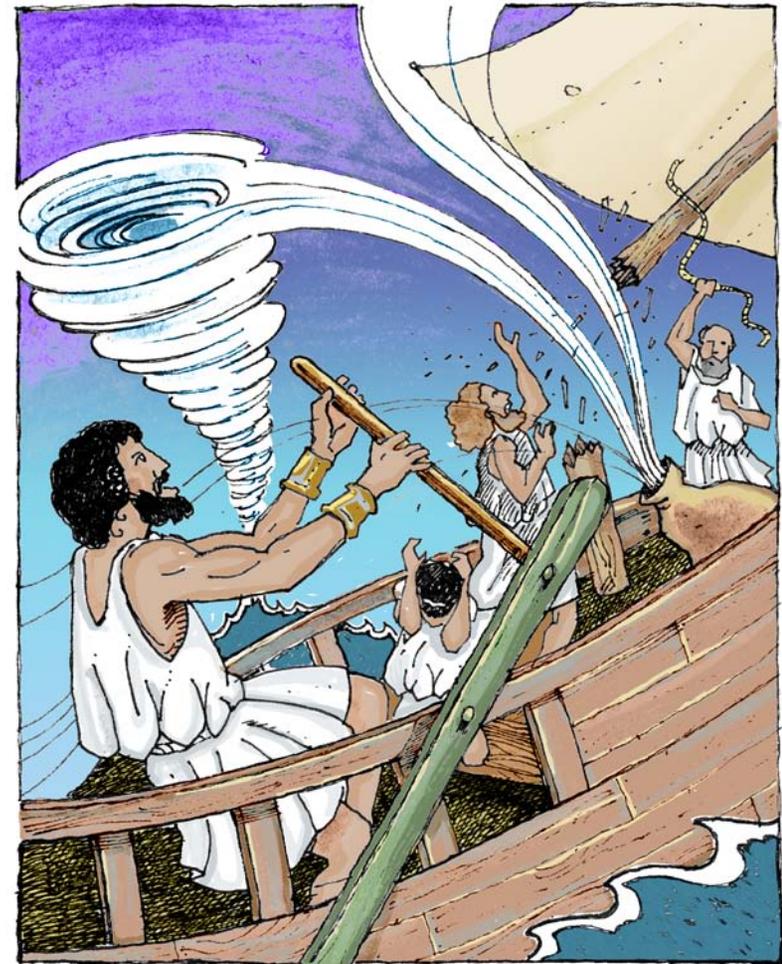
— Exactement! Le sac est sûrement rempli d'or et de bijoux. Il n'y a qu'à regarder cette corde d'or.

— Et regarde comment Ulysse l'a soigneusement gardé hors de notre portée.



Plus les hommes parlaient, plus ils étaient en colère contre Ulysse et plus ils devenaient impatients d'ouvrir le sac en peau de bœuf placé sous le banc. Après avoir jeté un dernier coup d'œil à Ulysse profondément endormi sur le banc, les hommes se firent signe de la tête en silence et s'emparèrent du sac.

Mais il leur suffit de tirer sur la corde une seule fois pour que tout se mette à changer. Des vents furieux de la force d'un ouragan firent éruption du sac en peau de bœuf. Renfermés au cours des neuf derniers jours, des vents qui provenaient de toutes les directions s'écrasèrent furieusement sur le bateau d'Ulysse et partout autour, le projetant sur les vagues comme s'il s'agissait d'un jouet d'enfant.



Les doux rêves qu'Ulysse faisait de se retrouver chez lui tournèrent en cauchemars de vents hurlants et de vagues fracassantes. Il ouvrit les yeux, il vit ses hommes paniquer, se presser autour du pont, agiter les bras et se protéger la tête contre les vents et les vagues. À leurs pieds, il vit le sac en peau de bœuf vide. « Qu'avez-vous fait? » cria-t-il. « Votre cupidité et votre jalousie nous ont menés à la ruine! »

Incapables d'entendre Ulysse à travers les vents hurlants, les hommes s'affairaient sur le bateau, et essayaient de l'empêcher de **chavirer** dans la tempête. Soudainement et avec grand fracas, le mât s'abattit et entraîna les voiles avec lui.

Le cœur brisé, Ulysse regarda, impuissant, sa maison s'estomper au loin. Sans voiles sur le bateau et sans moyens de gouverner, Ulysse et ses hommes furent entraînés sur les mers furieuses loin d'Ithaque, dans la direction d'où ils arrivaient.

« Oh! Homme faible! Pourquoi as-tu succombé au sommeil? se dit Ulysse à lui-même en pleurant. À quelques heures à peine de chez moi et maintenant ça! » Il pria Poséidon, le dieu des mers, pour apaiser les vagues, et Zeus, le dieu du ciel, pour mettre fin à la tempête. Cependant, ces prières ne furent pas exaucées. Les dieux avaient autre chose en réserve pour Ulysse et il ne serait pas de retour chez lui avant encore plusieurs années.

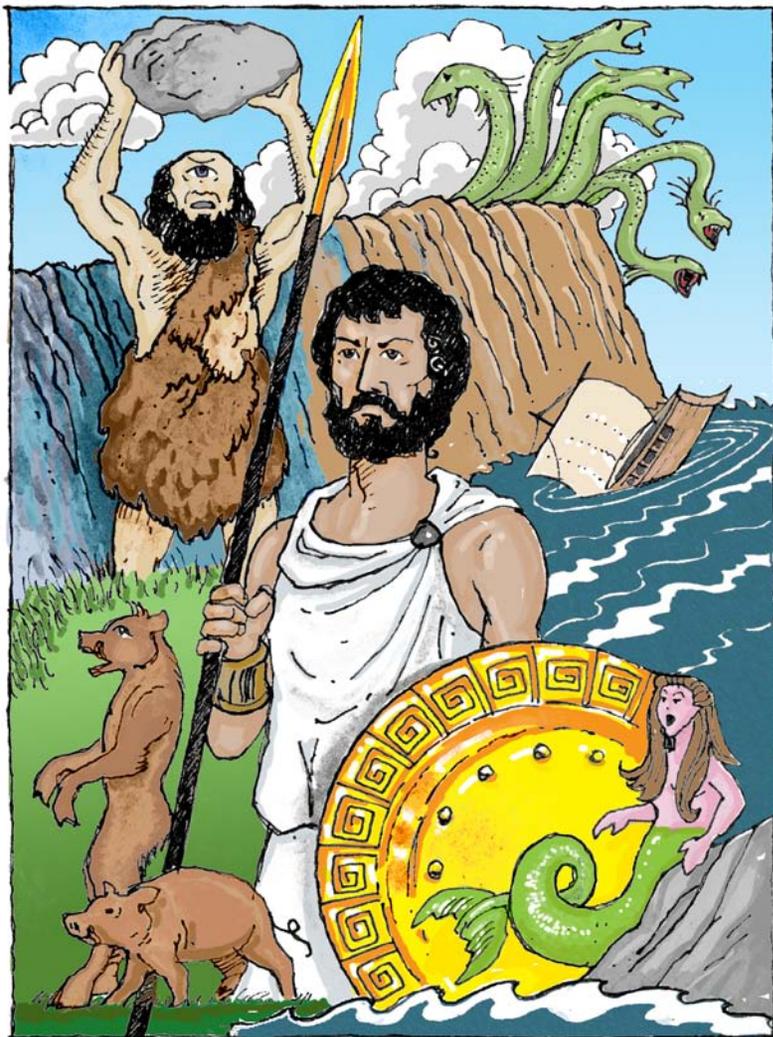
Épilogue

Poussés par des vents violents, Ulysse et ses hommes tremblaient de peur à bord de leur bateau, incapables de naviguer dans la tempête. Finalement, ils se retrouvèrent sur l'île d'Éole. — Ulysse, pourquoi es-tu ici? demanda Éole alors que les hommes débarquaient.

Très honteux, Ulysse raconta à Éole ce qui était arrivé avec le sac des vents. — Ce n'était pas ma faute, dit-il. C'est la faute de mes hommes. Il **supplia** Éole de l'aider encore une fois.

Cependant, malgré les supplications désespérées d'Ulysse, Éole fut ferme. — Il est certain que les dieux ont décidé de te mettre à l'épreuve, Ulysse, dit-il. — Dévier de sa course après avoir été si près de chez soi peut seulement vouloir dire que les dieux sont contre toi, et je ne peux pas aller à l'encontre de la volonté des dieux. Bonne chance, sage Ulysse. Je ne peux pas t'aider cette fois.

Éole avait raison. Ulysse endurerait de nombreux mauvais coups du sort et lutterait considérablement avant de finalement atteindre Ithaque. Mais ces aventures prouvèrent qu'Ulysse était le plus rusé, le plus ingénieux mortel sur Terre, et son voyage devint une des plus grandes histoires jamais racontée.



Recherche L'Odyssée à ta bibliothèque ou à ta librairie locale. Lis les nombreuses aventures d'Ulysse et découvre comment des traits de caractère comme la jalousie, la fierté, la glotonnerie et bien d'autres les empêchèrent, lui et son équipage, de retourner chez eux plus tôt.

Glossaire

- (la) **barre** (n.) une roue ou une tige utilisée pour diriger un bateau (p. 9)
- céder** (v.) faire passer, transmettre, laisser (p. 9)
- chavirer** (v.) se retourner (p. 17)
- (un) **chef-d'œuvre** (n.) une œuvre littéraire, ou artistique en général, d'une qualité extraordinaire (p. 5)
- dissimuler** (v.) cacher, soustraire à la vue (p. 8)
- endurer** (v.) survivre à, subir, passer au travers de (p. 6)
- (un) **épilogue** (n.) une courte section à la fin d'une pièce littéraire qui raconte souvent ce qui est finalement arrivé aux différents personnages (p. 18)
- (un) **mortel** (n.) un être humain, qui finira par mourir (p. 4)
- (un) **prologue** (n.) une section au début d'une pièce littéraire qui fournit souvent de l'information sur le contexte (p. 4)
- (un) **sillage** (n.) la trace laissée sur l'eau par un navire qui se déplace (p. 9)
- supplier** (v.) implorer, demander instamment (p. 18)